

Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste

Banking and Payments Authority of Timor-Leste

Av^a Bispo Medeiros, PO Box 59, Dili, Timor-Leste
Tel. Nº (670) 3 313 718, Fax. Nº (670) 3 313 716

KOMUNIKADU IMPRENSA¹

Numeiasaun Kustodia Global hanesan pasu importante ida atu atinji retornu nebe boot husi Fundus Petróleu

Dili, 2 Juñu 2008

Autoridade Bankária do Pagamentu (ABP) ohin anunsia katak hola ona pasu importante ida tan iha jestaun operacional Fundus Petróleu nian hodi asina Akordu Kustodia Global ho JPMorgan ramu (sukursal) Australia atu sai hanesan kustodia global ba riku soin (*assets*) Fundus Petróleu nian.

Diretor Jeral ABP nian, Sr. Abraão de Vasconcelos, hateten, ami kontente/satisfeito ho numeiasaun JPMorgan, nebe hanesan banku global importante ida ho esperensia naruk iha kustodia no area relasionadu selu-seluk tan. Nia ramu (*sukursal*) Australia iha 75 liu kliente kustodia no rai liu \$300 billaun riku soin (*asset*) iha sira nia naran (*on their behalf*). Parte husi akordu nee fo oportunitade ba funsionarius ABP atu dezenvolve kapasidade iha merkadu finanseiru nebe ilustra husi JPMorgan nia esperensia nebe naruk. Ami fiar kompletamente ba kapabilidade JPMorgan nian hodi halo servisu estandar mundial ba Fundus Petróleu nian. Nia aumenta katak prosesu aprovizionamentu ba kustodia global ida nee, liu husi tenderizasaun internasional ida nebe identifika mos kandidatus forte sira seluk. Ranking Numiru Tolu Fundus Petróleu nian iha mundu no aas liu iha Sudeste Aziatiku ba tansparansia no akuntabilidade iha numiru lubuk riku soin estadu nian nebe publika husi Institutu Peterson ba Ekonomia Internasional iha Washington fo ona profile nebe aas tebes ba Fundu nee. Sr. Vasconcelos hateten. Ida ne halo ita bele hakbesik ba kompania internasional sira nebe ho reputasia aas iha mundu wainhira halo numeiasaun ba kustodia, jestor externus no forneseadores servisu finanseirus seluk tan.

Sr. de Vasconslos hateten katak akordu nee laos deit involve JPMorgan halo jestaun kustodia ba investimentu Fundus Petróleu nian, maibe fo mos servisu relasionadu lubuk ida. JPMorgan sei simu no aranja settlement husi instrusaun negosiu (*trading*) husi jestor externus sira, no halo monitorizasaun ba sira nia dezempenhu. Ida nee suporta numeiasaun espesialista jestor externus sira iha futuru atu jere parte balun Fundus Petróleu nian, pasu ida nebe presiza hodi implementa intensaun Governu atu haluan (*broaden*) mandatu investimentu Fundu Petróleu nian atu atinji retornu termu-naruk (*long- prazu*) nebe boot.

JPMorgan mos sei fornese ba ABP, servisu dezempenhu no komformidade investimentu, no mos kontabilidade no relatoriu finanseiru Fundus nian. Ida nee pasu

¹ Tradusaun Tetum husi versaun original Ingles

importante dala uluk/dahuluk (*primeiru*) iha implementasaun estratejia ABP atu forma team profesional finanseiru sira, inklui kustodia global no jestor externus sira atu maneija riku soin (*assets*) Fundus Petróleu nian. Kada membru husi team nee sei iha nia papel espesifiku ida atu halo, Sr, de Vasconselos dehan. Iha tinan balun nia laran Fundus nee sei suporta husi jestor obrigasoens ho rendimentu fixu no asoens, kada sira sei espesializada tebes iha merkadu finanseiru partikular ida. Enquanto jogadores (*players-refere ba jestor*) sira nee sei tebe (*jere*) ba objetivus finanseiru, papel kustodia nian mak sei sai hanesan treinador, hodi hare tuir jogo (*oinsa jestor nia jestaun*) no ajuda ABP atu sai hanesan kapitaun atu garantia katak team sira nee halo jogo (*jestaun*) nebe diak tebes.

Valor total riku soin (*assets*) Fundus Petróleu nian agora \$2.9 billiaun. Retornu Fundu ba tinan ida (anual) too 31 Marsu 2008 mak 9.1%. Ida ne reprezenta resultadu nebe exelente kompara ho retornu fundus riku soin sira seluk (*other sovereign wealth funds*), nebe balun sofre lakon ou retornu nebe reduzidu ba periodu nebe hanesan nudar resultadu husi crizi sub-prime Estados Unidos nian.

Ida nee partikularmente tinan nebe diak ba investe iha titulus governu nebe rating aas, Sr. Vasconslos hateten, maibe importante mak ita konsidera retornu no objetivo termu-naruk (*longu prazu*) husi Fundus nee no la fokus ba rezultadu termu-badak (*kurtu prazu*). Ida nee mak razaun tamba sa mak governu estuda hela dalan oinsa mak atu diversifika portofoliu investimentu Fundus nian.

Sr. de Vasconselos aumenta katak, numeiasaun JPMorgan hanesan kustodia global hanesan fundasaun ba dezenvolvimetnu longu-prazu sira nee. Numeiasaun ida nee esensial para ABP bele suporta intensaun governu atu dezenvolve estratejia investimentu termu naruk (*longu prazu*) nebe reflata jersaun Timor oan sira agora no futuro nia necesidades.

ANEXU TEKNIKA

Saida mak Kustodia?

Kustodia hanesan instituisaun fianseiru ida nebe responsabliza ba rai ho seguru kompania ou individual ida nia riku soin fianseiru. Papel kustodia nian ba ida nee mak hanesan tuir mai nee: rai ho seguru riku soin sira hanesan assoens no titulus, aranja settlement ba qualker faan no sosa notas sira nee, rekolha informasaun no rendimentu husi riku soin sira nee (dividen iha kazu assoens no lukru iha kazu titulus), fo informasaun kona ba kompania sira no sira nia reuniaun jeral annual, jere tranzaksaun osan kontadu (cash), performa tranzaksaun kambiu (*foreign exchange*) karik preciza no halo relatoriu regular ba sira nia atividades hotu, inklui jestor externus sira nia komformidade ho mandatu investimentu, ba sira nia klientes. Banku Kustodia dala barak refere hanesan **Kustodia Global** karik sira rai riku soin ba sira nia klientes iha juridisaun barak hale'u mundu, uja sira nia ramu (sukursal) rasik ou banku kustodia local sira seluk kada merkadu atu rai konta ba sira nia klientes. Riku soin sira nebe rai hanesan nee naturalmente investimetnu fundus pensaun no sira seluk tan nian.

Kona ba Autoridade Bankaria no Pagamentus Timor-Leste nian

Autoridade Bankaria no Pagamentus Timor-Leste nian mak hanesan futuru banku central Timor-Leste nian no Lei Fundus Petróleu nian No. 9/2005 hatur nia responsabilidade ba jestaun operacional Fundus Petróleu Timor-Leste nian.

ABP hanesan instituisaun publiku autonoma ida ho responsabilidade global ba regulasaun no supervisaun ba setor finaseiru no sistema pagamentus nian. ABP mos sai hanesan banker (banku) ba governu, emite osan besi iha forma Centavus, no halo monitorizasaun ba ekonomia.

Informasaun barak liu tan kona ba ABP asesu iha situ www.bancocentral.tl

Kona ba Banku JPMorgan Chase NA

Banku JPMorgan Chase mak subsidiariu husi J.P.Morgan Chase & Co. (NYSE:JPM). JPMorgan Chase mak kompania global servisu fianseiru importante ida ho riku soin (*assets*) \$759 billiaun no halao nia operasaun iha nasaun 50 liu. Kompania nee hanesan lider iha banku investimentu, jestaun riku soin (*asset management*), banku privadu, asoens privadu, servisu kustodia no tranzaksaun, no servisu fianseiru iha merkadu kiikoan no mediu sira. Kompnente ida husi Industria Rata-rata Dow Jones nian. JPMorgan ho nia Edifisiu Sentral iha Nova lorke no serve 30 milian klientes konsumidores sira no corporasaun mundu ida nebe famouzu, klientes institucional no governu. Informasaun kona ba JPMorgan Chase bele heat husi situ internet www.jpmorganchase.com

Kontaktu Informasaun

Perguntas sira bele hato'o ba Venancio Alves Maria, Diretor Ezekutivu Jestaun Fundus Petróleu nian, Caixa Postal 59, Dili, Timor-Leste. Telefone +670 3313718, Email: venancio.maria@bancocentral.tl